VOLUME 52. ÉVFOLYAM — NO. 22. SZÁM. — 1960. december 1.

Campbell, O.
Campbell, O.
500 Tenney Ave
Rev. Major Michael
12 — 59

Evangéliumi hirnök Gospel Messenger

JÉZUS mondá:" De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

Szenvedésből nagy örömbe

Csopják Attila költői hagyatékából

Uram, a nép insége fáj nagyon,
Szorul szivem, ha hallom sóhajit,
Keblét epeszti gyötrő fájdalom,
Hallom az özvegy s árva jajjait.

Sok a hajléktalan s az éhező,
Kesereg a jövevény s kiált az agg,
Halál után eped a csüggedő,
Nyöszörög sok lélek terhes gond alatt.

Miért a siralom, én jól tudom?
A bün okozza mind e szörnyü bajt;
Pedig a föld gyümölcsöz gazdagon,
Hoz bőven az bort, buzát s olajt.

De hol a szeretet szivekben nincs,
Ott a fukarság szelleme tanyáz;
Hiába ekkor minden földi kincs,
Az csak nyomort szülhet és semmi mást.

Uram, oh küld le bőven szent igéd,
És alkoss kérünk tiszta sziveket!
Szeresse hőn egymást, mig él a nép
S ismerje fel gazdag kegyelmedet.

Hiszen a nagy nyomor csak ott szünik,
Hol Istenünk, Téged imádnak;
Ahol dicső szerelmed feltünik
S büntől megtisztul minden indulat.

Szemembe könny gyül, sirok, de im
Eszembe jut kedves igéreted
S már látom föntaz égi fényben én,
Miként örvend a fénylő nagy tömeg.

Ezek azok, kik jöttek a nagy
Nyomorból föl ide és megmosák
A bárány vérében ruháikat,
És most nékik már többet mi sem árt.

Itt nincs panasz, nincs bu és könny-özön,
Sóhaj helyett a hála-ének szól,
Urunk körül a végtelen öröm
Egy nagy örök imába összefoly.

. . . ÉS AZ EMBEREKHEZ JÓ AKARAT

Lk. 2:14 b.

Karácsonykor, Krisztus Urunk áldott születésének napján ujonnan visszhangzik szivünkben és lelkünkben a bethlehemi mezők felett elhangzott angyali sereg Istent dicsőitő éneke. Ennek az éneknek utolsó mondata ragadta meg elmémet, mely rövid ünnepi cikkemnek cimét képezi.

A Jelenések könyvében olyan mennyei énekről olvasunk, amelyet senki meg nem tanulhat (Jel. 14:3), de azt Isten a mennyekben élő boldog lelkek számára adta. Ezt a szép angyali éneket pedig a világ számára szánta. Nagyon fontos, hogy imádkozó lélekkel hallgassuk és figyeljük e sokat mondó, Istent dicsőitő éneket s ennek üzenetét átvigyük a gyakorlati életbe.

Isten a kezdettől fogva jó akarattal volt az emberhez. Erről beszél nékünk a Biblia. A mi mennyei jó Atyánk legnagyobb és legmagasztosabb akaratát abban mutatta meg e világhoz, hogy amikor mi bünösök és méltatlanok voltunk, egyszülőtt Fiát kibocsájtotta e világra. Istennek jóakaratu csodálatos jelleme nyilatkozik meg a bünös emberekhez, ezen felfoghatatlan csodás teljesitményében.

Azt mondjuk és valljuk, hogy Isten gyermekei vagyunk. Nemcsak a teremtésnél fogva vagyunk azok, hanem azokká kell lennünk az ujjászületés által. Sőt a Szent igék alapján ki kell jelentenünk ujra és ujra, hogy csak azok Isten gyermekei, akik viztől és Szentlélektől is születtek. Nos, ha Isten gyermekei vagyunk, akkor hasonlitanunk kell Őhozzá, nemde? Az a jó akarat, amely Istennek egyik tulajdonsága s mely karácsonykor az angyali csodás ének által is megnyilvánult, nekünk keresztyéneknek is be kell töltse az életet. Ha rossz akarat van szivedben testvéred és embertársad iránt, a Szentirás mondja, hogy te nem vagy Isten gyermeke, mert hiányzik lelkedből az Istennek tulajdonsága, mely a jó akaratban mutatkozik meg. Komolyan végezz önvizsgálatot!

Ez a csodálatos mennyei zene azért hangzott el, hogy az emberek megtanulják azt. Be kell ismerni e világnak s e világon élő keresztyéneknek is, hogy a jó akarat leckéjének megtanulásával nagyon messzire hátra maradtunk. Még mindig a "fogat fogért, szemet szemért" ótestamentomi erkölcsöt követi. A legtöbb esetben csak azokkal gyakorolja a jó akaratot, akik vele szemben is jó akarattal vannak. Mi lett volna a világgal, ha Isten is ezt a törvényt követte volna? Ugye könnyü megállapitanunk, hogy a világ bünei következtében menthetetlenül pusztult volna el. De Isten megkönyörülte e világot jó akaratával. Hát nekünk bünösöknek nem kell könyörületre indulnunk egymás iránt?

Sokan még mindig ugy tesznek, mint a farizeusok hajdan. A régi tradicióra és hagyományokra hivatkoznak. **Megszürik a szunyogot s a tevét elnyelik,** mint ahogy azt Krisztus Urunk tanitja. Az emberek által csinált szabályokat és törvényeket kemény harcokkal védik, de az Is-

ten törvényét: a szeretetnek és jó akaratnak törvényét elhanyagolják. Ha ki vesszük a szeretetet és jó akaratot a karácsony ünnepléséből, akkor abból kivesszük az Istent s ha Isten távol marad, csak ünnepi ceremónia és forma marad a karácsonyban.

Ünnepeljünk boldogságban, de ne maradjon ki abból a jó akarat, az Istennek egyik legfőbb tulajdonsága. Ha nem tanultunk volna meg még Istentől a jó akaratot minden emberrel szemben, akkor most tanuljuk meg e mennyei énekből és gyakoroljuk azt, mert ennélkül keresztyéni életünk farizeusi képmutatás, melyben Istennek gyönyörüsége nincsen. **"Szeretteim ha igy szeretett minket az Isten, nékünk is kell szeretnünk egymást".** Ideje volna, hogy megtanuljuk e nagy leckét s valóban lenne jó akarat minden emberhez!

Emeritus

—o—

RESUME OF THE MESSAGE DELIVERED BY

Rev. Jerry D Van Der Veen

at the Ministers Conference on Nov. 3, 1960. Trenton, New Jersey

The theme of the Conference was: A changing world and a changeless Christ.

Rev. Van der Veen spoke on the theme:

"A changeless Christ".

Here follows a resume of what he said.

A significant letter was written in 1920 by Dr. C.D. Scofield referring to a Boston Conference held in 1900. He Said:

"Twenty years! The whole face of the world has changed since that first conference! (he is referring to the first Boston conference in 1900) Equally significant is the astonishing progress within that period of Apostasy, which then was almost wholly confined to three universities, and as many divinity schools in England and the United States. Now the destructive criticism and the theology which goes with it, are taught from practically all the University chairs of these countries and also from practically most theological seminaries."

That was in 1920! What would the writer say as he viewed the religious situation today?

Indeed, the political, social and religious thinking of man has undergone a tremendous change. We are living in a changing world; howewer, I want direct your attention to stimulate your faith to a text in God's World found in Heb. 13:9.

We read, "Jesus Christ the same yesterday, and today and forever."

Even though the world may be changing, we have according to our text a changeless Christ.

This text as you know comes from the book of Hebrews. These words were addressed to Hebrew Christians who had found Christ following the events of Pentecost. They had left Judaism and followed Christ. Severe persecution was experienced by them under the hand of the leaders of Judaism because these people had embraced the Christian faith.

So severe was their persecution that there was a tendency on the part of these converted jews to return to the religion of the law.

This prompted the apostle to write this letter reminding them of their great spiritual realities which can never be shaken. The book of Hebrews is filled with Old Testament Comparisons to show these Hebrew Christians of the superiority of the Christian faith.

From this great book come these words, "Jesus Christ the same yesterday, and today, and forever."

This is a changing world and there is a possibility that our concept of Christ may follow the stream of our day.

Howewer, our text indicates that we have a changeless Christ.

We have a changeless Christ

I first: AS TO HIS PERSON

There are constant changes in this world in Nature, Society, ourselves and religion but

Christ is changeless!

What He was 1900 years ago at His resurrection, ascension, He is the same today. His person, character and nature as revealed in the Word of God is the same today and forever.

II Christ is changeless as to His work

The work of Christ is His Priesthodd. The Priesthood of Christ involves the Atonement on the cross of Calvary. Christ as a priest offered a sacrifice for sin once and for all in order to redeem ALL those who come unto Him by faith.

Christ's work also includes His intercession at the right hand of God the Father. Ever since His ascension Christ is making intersession for His own at the right hand of God, He is our intercessor at the Father's throne. In spite of the changing world Christ is changeless in His work as to His Atonement and Intercession.

III Christ is changeless in His Word

The Bible is the Word of the Father the Son and the Holy Spirit.

What we read God's Word, it is in essence the Word of Christ. All the precious promises made by Him never change.

When Jesus said (For example, and He meant what He said) "In my Father's house are many mansions (Jn. 14:1-3). if it were not so I would have told you.

I go to prepare a place for you, **I WILL COME AGAIN** and recieve you unto myself."

These and many more promises made by Jesus are changeless in a changing world.

These words of Christ have endured the attack and man's made philisophical ideas which have been made about them in the form of sects, modernism, Higher Criticism and the sweeping movement of Neo Orthodox theologians in their symbolic expressions of the historical truth, never the less the simple truth of the Changeless Christ in His Word will be the same yesterday, and today and forever.

We have a changeless Christ as to His Person, Work and Word.

His Person does not change

His work does not change.

His Word does not change

These things stand unmovable in the light of a changing world. Let us preach Christ, the unchangable Christ

What He is

What He did and does
What He said in His word
What He will do in the future.
We have an unchangable Christ in a changing world!

Amen.

—o—

Bethesda Otthon pénztári jelentése az Aggmenház javára befolyt összegekről

Mrs. Geoorge Osworth, New Brunswick, N.J.	$ 50.00
Ladies Aid, High Street Baptist New Brunswick, N.J.	100.00
Mr. Joseph Kohut, New. Bruns. N.J.	50.00
Rev. Frank Vér, Dayton, O.	1000.00
Mr Joseph Domonkos, Garfield, N.J.	10.00
Mrs Helen Wiser Melbourne, Fla.	100.00
Residents of the Bethesda Baptist Home, Fla,	140.20
Mr Gabriel Dobra, Cleveland, O.,	100.00
Mr Andrew Balogh Chicago, Ill.	20.00
Mr and Mrs A Raduly Hemet, Calif	100.00
Ladies Aid, Campbell Hungarian Baptist, Campbell, Ohio	50.00
Akron Hungarian Pentecostal Church, Akron, Ohio.	200.00
Ladies Aid, Silliman Memorial, Bridgeport, Conn.	50.00
Mr and Mrs Peter Bacsó Wadsworth, Ohio.	25.00
Mr and Mrs Richard Czakó, Cleveland, Ohio.	10.00
Mrs Julia Kicsiny, Cleveland, O.	5.00
Mr and Mrs Peter Bacsó, Wadsworth, Ohio.	200.00
Ladies Aid, Wadsworth, O.	100.00
Eastern Amer-Hung. Sunday School Conference	75.00
Mr and Mrs Louis Taylor Wadsworth, Ohio.	200.00
First Hungarian Baptist Church Wallingford, Conn.	200.00
Mr. and Mrs Charles Laski, Bridgeport, Conn.	5.00
Mr and Mrs Frank Szántó Bridgeport, Conn.	50.00
Mrs. Elizabeth Molnár, Bridgeport, Conn.	20.00
Mr and Mrs Albert Bagdy Bridgeport, Conn.	25.00
Katherine Vér, M.D. Dayton, O.	500.00
Karl Stimetz,	50.00
Mr and Mrs John Papp,	30.00
Mr Martin Szandi, Alberta, Canada	10.00
Mr Stephen Nagy, Berwick, Penna.	10.00
Weinreich and Plotnick, C.P.A., Dayton, Ohio,	10.00
Mrs Benjamin Talyai, Atlantic, N.J.	100.00
Mrs Elizabeth Haydo, Elwood City, Penna,	50.00
Hungarian Baptist Church, Canton, Ohio.	100.00
Hungarian Baptist Sunday School of Canton, Ohio.	100.00
Mr and Mrs John Szász Canton O.	100.00
Mrs Irma Jakab, Canton, O.	20.00
Mrs Stephen Ferencz, Canton, O.	15.00
Mr and Mrs Louis Dohy, Canton O.	10.00
Anonymus, Canton, Ohio.	10.00
First Hungarian Baptist Church Toronto ,Canada.	1000.00
Mrs Helen Sweeney, San Francisco, Calif.	200.00
Mrs M. Petramy Guelph Ont. Canada	25.00
Mr Steve Medgyesy, Trenton, N.J.	25 00
Mrs Flora Homonay, Wadsworth, O.	200.00
Mr Joseph Lénárt Perth Amboy N.J.	30.00
Mrs L Kish, New Brunswick N.J.	10.00
Mr and Mrs Flore Bikacsán, Tallmadge, Ohio.	25.00
Mrs Charles Kmet, Miami, Fla.	5.00
Rev. Révy, St. Petersburg, Fla.	10.00
Rev. and Mrs Stephen Gazi, Trenton, N.J.	25.00
Mr and Mrs T. Bulza, Miami, Fla.	50.00
Mr Frank Zelize,	5.00
Mrs L. Vadas, S. Norwalk, Conn.	10.00
Mr and Mrs John Vaprezsán, Hammond, Ind.	50.00
Rev. N. Kovács, Los Angeles Calif.	10.00
Mr and Mrs Dénes Józsa Toronto, Canada	50.00
Mr and Mrs A. Kuti, New Brunswick, N.J.	10.00
Mr and Mrs M. Gribick, New Brunswick, N.J.	40.00
Mrs L. Kish, New Brunswick N.J.	20.00
Mr and Mrs Steve Wiczai, New Brunswick, N.J.	25.00
Mr John Tőkés, Toledo, Ohio	100.00
First Baptist Church Garfield, N.J.	100.00
Mr J. S. Faze, Glenview, Ill.	5.00
Mr and Mrs F Kulcsár Detroit Mich	100.00
Mrs M. J. Nagy, Trenton, N.J.	10.00
West Pullman Baptist Church, Chicago, Ill.	100.00
Mrs S. Tobiás Sr., Chicago, Ill.	100.00
Mrs J. Petriko, Chicago, Ill.	25.00
Mr and Mrs A. Kish, Chicago, Ill.	25.00
Rev and Mrs W. Tatter Chicago Ill	25.00
Mr and Mrs J. Havel, Chicago, Ill.	10.00
Mr S. Rácz, Chicago, Ill.	10.00
Mr and Mrs A. Korodi Sr. Chicago, Ill.	5.00
Campbell First Hung. Bapt. Church	250.00
Mr and Mrs Steve Rubosky, Duquesne, Penna.	10.00
Special morning and Dedication Offering Mar. 27th Palm Bay.	152.36
Mr and Mrs C. L. Szabó, Youngstown, Ohio	100.00
Mr Kovács	20.00
Mr and Mrs Peter Bacsó, Wadsworth, Ohio	25.00
Mr Bodnár,	15.00
Mr Bányai,	5.00
Mr Petrovics,	20.00
High Street Baptist Church, New Brunswick, N.J.	250.00
Mr and Mrs Julis Havel Chicago Ill.	100.00
Mrs J. Vaprezsán, Hammond, Ind.	50.00
Hungarian Baptist Church Montreal Canada	60.00
Mr and Mrs James Orbán, Cleveland, Ohio	100.00
American-Hungarian Baptist Church, Los Angeles, Calif.	100.00
Mrs. Julia Panich, Huntington, N.Y.	25.00
High Street Baptist Church, New Brunswick, N.J.	100.00
Mr and Mrs Paul Smenyak, Crown Point, Ind.	25.00
Mr and Mrs G. Kirka,	5.00
Mr and Mrs L. Bodnár,	10.00
Mrs I. Fekete,	10.00
Mrs William Budics New York N.Y.	10.00
High Street Baptist Church, New Brunswick, N. J.	150.00
Rev. and Mrs G. B. Balla, New York, N.Y.	100.00
Mrs George Osworth, New Brunswick, N.J.	5.00
Mr John Bartus, Perth Amboy, N.J.	25.00
William Penn Fraternal Assoc., Pittsburg, Penna.	50.00
Ladies Aid, Wadsworth, O.	50.00
Mr and Mrs Frank Molnár New York, N.Y.	100.00
Mrs J. Kish III. Bridgeport, Conn.	10.00
Mr and Mrs Coleman, Maytas, Calif	25.00
Mr and Mrs M. Gribick, New Brunswick, N. J.	100.00
Miss Veronika Andreka, New Brunswick, N.J.	5.00
Shaker Square United Hungarian Baptist Church Cleveland, O.	1000.00
Mr John Fekete, Trenton, N.J.	25.00
West Pullman Ladies Aid, Chicago, Ill.	30.00
Rev and Mrs G. Petre, Cleveland O.	25.00
ÖSSZESEN:	**$9582.56**

Walter Bikacsán

Evangéliumi Hirnök
GOSPEL MESSENGER
Published Semi-monthly by the Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:
Rev. PETRE M. Adalbert
943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25., Michigan

Entered as second class matter at the Postoffice of Akron, Ohio under the Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special rate of postage as provided in Section 1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE
$3.00 per year.

Előfizetés — Cimváltozás erre a cimre küldendő
Mr. JOHN SZÁSZ
1619 Edward Ave., N. E. Canton 5, Ohio

A SZERKESZTŐ ROVATA

"AVAGY ŐRIZŐJE VAGYOK-É ÉN AZ ÉN ATYÁMFIÁNAK?"

Moz. I. 1:9.

Az Isten gyermekei egymásért felelősök Isten és emberek előtt. Hajdan a jó Isten felelősségre vonta Kaint, Ábel, aź ő testvéréért és felelősségre von ma is minket testvéreinkért. Nemtörödöm lelkülettel igaz keresztyéni életet élni nem lehet. S ha mutatkozik valahol a felelőtlen lelkiállapot, ott a krisztusi hit aláhanyatlott, vagy pedig annak ismeretére még nem jutottak. Tehát a kaini kiáltás ma is felhangzik a gondtalan keresztyének életéből saját mentségük, Isten ellen vétett büneik elfedezésére, mely által, mint ahogy Kain tette hajdan, nagyobbá teszik büneiket.

Mi okozhatta Kain életében ezt a rettenetes bünt? A Szentirás nyiltan tanitja, hogy amikor az isteni szolgálatra áldozatokat mutattak be ezek a régi emberek, az Ábel áldozatát Isten elfogadta, mig a Kainét megvetette. Ennél fogva Kain szivét elfoglalta a sátán. Megirigyelte testvére sikeres áldozatát s elkövette a rettenetes bünt testvérének meggyilkolásával.

Az irigység ördöge ma is rettenetes munkát végez a keresztyén gyülekezetekben. Vigyázatlan pillanatokban sok esetben felhasználja meg a legjobbakat is. Az irigység és gyülölet szellemét lelkolti a szivekben egyik, vagy másik ellen s végbe megy a gyülölködés éles késével a Kain gyilkosságánál is nagyobb gyilkosság, melyben a lelek esik áldozatul. Az Ur azt tanitja: "Aki gyülöli az o atyafiát, gyilkos az." S az ilyen gyilkosok lelkiismeretében is ott zug az Urnak kérdő szava: **"Hol van Ábel a te atyadfia?"** Komoly önvizsgálatot kell tennünk életünkben s ha az a szellem elfoglalta volna életünket, komolyan kell könyörognünk, hogy Isten szabaditson meg minket a gonosztól.

Ennek a szörnyü bünnek elkövetésére okot szolgálhatott Kain életében az önzés es hatalmi vagy. Az áldozatok bemutatása utan Kain megérezte, hogy amennyiben Isten testvérének nagyszerü áldozatát elfogadta; igy kettőjük közül Ábel lesz Istentől megáldva; ő lesz Isten előtt a nagyobb és hatalmasabb. Tehát hogy ez meg ne történhessen, dacára, hogy az ő áldozata Isten előtt nem ütötte meg a mértéket, a bünös gondolatok által elhomályositott eszével ugy gondolta: ő az idősebb, s ő megmutatja, hogy a nagyobbik és hatalmasabb nem Ábel, hanem Kain lesz! S megölte testvérét.

Az elsőbbségi vágy, a nagyravágyás szelleme ma is romból s sok lelki kárt visz véghez az Isten gyülekezeteiben. Az Ur Jézus tanitványait is megkisértette ez a gonosz szellem s az Ur azt mondotta nekik: **"Aki köztetek a legnagyobb, az legyen a ti szolgátok".** Az Ur Jézus a keresztyéneket nem uralkodásra és ranghajhászatra hivta el, hanem szolgálatra. Uralkodni kell a sátán felett és szolgálni kell az Urnak. Ha szabadfolyást enged a keresztyén az uralkodó és nagyságot hajhászó ördögi szellemnek, előbb vagy utóbb ugy jár mint Kain. Isten megvetette áldozatával együtt. Elbujdosott a tartományból. Sok könnyhullatással szerette volna visszacsinálni könnyelmüségében elkövetett büneit, de az lehetetlen volt. A szentirás nyiltan tanitja, hogy gyilkosságának káros következményeit viselnie kellett örökre. **"Avagy őrizője vagyok-é az én atyámfiának?"** Igen, igen őrizői vagyunk egymásnak. Egymás segitségére, megőrzésére és megbecsülésére is elhivott az Isten.

Gusztáv, Svédország nagy királya egyszer ezt a kiáltványt intézte az országa népéhez: "Krisztus iránt nagyon elterjedt ma a közönyösség, sőt szitkozódásokat is hallunk. Senki sem mondhatja közülünk, hogy szóval és tettel oly határozottan ellenszegült a gonosznak; oly határozottan bizonyságot tett az igazságról, hogy e bünök uralkodásáért nem felelős; s nehéz a felelősség egy olyan népért, mely Isten mentő kegyelmét elveti. Sokféle változtatást és javitást igyekeznek tenni a népek vezetői, de a legfontosabb változtatás, a legszükségesebb javitás, **az Istenhez való megtérés volna!"**

Alkalmazzuk ennek a bölcs királynak kiáltványát keresztyéni életünkre s ha bármivel is megbántottuk volna őt, forduljunk vissza hozzá megtérő szivvel addig, mig nem késő!

—o—

Olvasóink figyelmébe

A mai életviszonyok között minden életszükségletért nagy pénzt fizetünk. A drágasághoz viszonyitva, lapunk nagyon olcsó. Egy egész esztendőre csak $3.00, azaz három dollár. Ha ezt az összeget elosztjuk, még egy cent se esik egy napra. Ezzel a jelentéktelen kis pénzért MENNYI INFORMÁCIÓT, MENNYI LELKI JÓT KAPUNK LAPUNK ÁLTAL! Csak akkor fogjuk tudni valóban ennek a kis lapnak értékét és szükségét, amikor már nem lesz! Most még van, de csak ugy lehet fönntartani ezután is, HA AZ ELŐ ÉS UTÓFIZETÉSEKET AZONNAL BEKÜLDJÜK PÉNZTÁRUNKBA. MINDENKIT SZERETETTEL KÉRÜNK E SOROK OLVASÁSA UTÁN AZONNAL INTÉZKEDNI SZIVESKEDJENEK!

A FLORIDAI AGGMENHÁZUNK

Második és harmadik középületében jutányos árban ujonnan dekorált és szépen berendezett szobák vannak kiadók a Floridában vakációzó testvéreinknek! Ne fizessen dupla árt idegennek, mikor fél árban szobákat bérelhetnek és ugyanakkor intézetünket is megsegitik.

Érdeklődők irjanak erre a cimre:

REV. EMIL BALLA
Rt. 2 Box 194 Melbourne, Fla.

Prédikátor és diakónus együttmunkálkodása a lélekmentés terén

Prédikátor konferenciára készült előadás. (Trenton 1960 nov. 2-3).

Kedves Testvéreim! Hivő Lelkipásztorok!

Változó időket élünk. De a változó időkben **változatlan** Krisztusunk van. Ő az Alfa és Omega, a kezdet és vég, Ő ma fényes hajnalcsillag az első és utolsó, mert Jézus Krisztus tegnap és ma és mindörökké ugyanaz. Ő nem változik meg, mozdithatatlan és követőitől, munkásaitól is elvárja, hogy erősen álljanak, mozdithatatlanul munkálkodván az Urnak dolgában, tudván, hogy a munkánk nem hiábavaló az Urban. — "Te azért a munkának terhét hordozzad, mint Jézus Krisztus jó vitéze", irja Pál Timóteusnak. A legnagyobb erősitése Isten munkásainak Máté evangéliuma befejező verse: "Ime én ti veletek vagyok minden napon a világ végezetéig."

A prédikátornak — különösen Amerikában — sokfelé ágazó teendője van és hogy munkáját jól végezhesse, igen fontos, hogy jó segitőket jó diakónusokat kapjon. Mert áldásos szolgálatot csak igy lehet végezni. A diakónusnak elhivatása van Istentől a szolgálatra, mig a prédikátornak elhivatása és hivatása is az isteni szolgálat. E kettőt Isten Szent Lelke hangolja egybe. Isten, de a gyülekezet is elvárja, hogy a prédikátor lelkipásztor legyen, de pásztori szivének kell lennie a diakónusnak is. Nagy áldás ha együtt veszik fel az elhagyatottak gondjátbaját; ha együtt veszik fel a küzdelmet a lelkekért. Igen jó, ha látogatások alkalmával a pédikátor egy-egy diakónust vesz maga mellé. Van eset, hogy egyedül kell mennie a pásztornak, de volt olyan eset is, ahol a prédikátor nem ért célt, mert az ördög azzal kisértette folyton a látogatott testvért, hogy ez azért jön mert ez a hivatása, de amikor egy pásztori lelkü diakónus meglátogatta, összetört, bevallotta hibáját, megtért és helyére állott a gyülekezetben.

Amire most különösképpen ki szeretnék térni, az a **lélekmentés szolgálata.** Istentől kell kérni lelkeket olyan éhséggel, hogy ezt tudjuk kiáltani: "adj, Uram, lelkeket, mert meghalok!" — Legyen az ige "csontunkba rekesztett tüz", hogy ne tudjunk nyugatni. Legyen inditásunk el menni az **egy** után, elhagyva a **99-et!**

Halljuk a régi hivő magyarokat: azelőtt volt utcamisszió, volt iratmisszió, volt kórházi látogatás stb, stb. No és most? Ki változott meg? Isten vagy mi? Igy felelnek, ha kérdezzük, hát miért nincs most, ami volt? "Megöregedtünk"! — "És a fiatalok" tesszük fel ujból a kérdést. — "Azok már nem olyanok" — felelik — Pedig nem áll ez mindig, mert én tudok magyar gyülekezetet, ahol a második, sőt a harmadik generáció vette át az Ur ügyét és mégis van iratmisszió, betegiátogatás, kettesével családlátogatás stb., pedig ez is itt, Amerikában van. És minden gyülekezet visszaállhat erre az alapra Isten Lelkének segitségével.

Fontos, hogy legyen evangélizáció minden gyülekezetben, de éppen ilyen fontos az egyes személyekkel való foglalkozás. Mi, ha nem lehetünk talán Péterek, aki 3000 embert egyszerre vezet Krisztushoz, de lehetünk Andrások, aki egy lelket és pedig Pétert vezette a Messiáshoz. Maga a Megváltó is prédikált ezreknek, de felkelt éjjel, hogy egy Nikodémussal beszélgessen. Jézus fontosnak tartotta az egy lélekkel való foglalkozást, mint pl., a samáriai asszonnyal, a bünös nővel, Zákeussal, Nátánaellel, Mátéval stb, stb. — Pál apostol sem szünt meg prédikálni "nyilvánosan és házanként".

Isten angyalainak öröme van, nemcsak 100, vagy 10, de egy bünös megtérésén is. Ezért Péter és János foglalkozik **egy** sántával; Fülöp **egy** komornyikkal; Ananiás **egy** Saullal; Péter **egy** Kornéliussal; Pál **egy** Lidiával stb., stb.

Megkeresni az **egyet** nagy áldások forrása lehet. Moody ugy indult el az Isten utján, hogy vasárnapi iskolai tanitója felkereste az üzletben, ahol alkalmazva volt és vele ott imádkozott. — A háboruban egy férfi idegsokkot kapott és attól fogva dadogott. Sokat imádkozott, hogy visszanyerje régi beszélőképességét, de Isten igy akarta őt használni és igy szolgált az Igével egyeseknek; dadogva tett bizonyságot Krisztusról és igy vezetett lelket Krisztushoz.

Oly sok lelket vezetett az Igazságra sokszor egy lélek, de előbb neki kellett megtérnie. Egy testvérnő egy utcán játszadozó fiucskát szeretett volna a vasárnapi iskolába hivni. Hiába minden kérlelés, a fiu hajthatatlan maradt. De a testvérnőt a Lélek inditotta és pénzt igért a fiunak, ha eljön. A pénzért jött. És e fiuból Madrasban misszionárius lett és több mint 10,000 lelket vezetett Krisztushoz.

Spurgeon tömegevangélista volt, de legkedvesebb munkája az volt, ha egyes személyeknek tehetett bizonyságot Megváltójáról. "A tömegevangélizáció olyan — mondotta, — mintha leállitanánk 100 üres üveget és egy vödörből akarnánk felülről teleönteni egyszerre vizzel. Sok üvegbe jut a vizből egy kevés, de ha egy üveget akarunk egyszerre megtölteni, az sokkal könnyebben megy" Igy viszonylik a személyes evangélizáció a tömegevangélizációhoz.

Sok-sok lélek várja, hogy Krisztusról beszéljenek vele. Nem beszélhetünk Kainnal: "Avagy őrzője vagyok-e én az én atyámfiának?" Igen, felelősek vagyunk a meg nem tért egyesekért és Isten előtt. Sok lélek megmenthető lenne a földi élet és az örök élet számára, ha volnának égő lelkü keresztyén emberek. Egy öngyilkos irta bucsulevelében feleségének: "Through all the months I have been wishing that someone would speak to me about becoming a Christian." (Hónapok óta vártam, hogy valaki szólna nekem, hogy keresztyénné lehessek). Senki nem jött el hozzá krisztusi, szerető szóval és végső kétségbeesésében végzett önéletével.

Fontos a tömegevangélizáció, de fontos a személyes evangélizáció is. Ebben a szolgálatban igazán eggyé lehet a pásztor és diakónus. Imádkozzunk, testvéreim, égő szivekért!

Glasgowban van egy imaház "John Harper Memorial" a neve. Arról az emberről nevezték el, aki a Titanic hajón volt, amely hajó elsüllyedt. John Harper egy deszkadarabba ka-

paszkodva hánykódott a tengeren. Meglátott egy fiatalembert egy másik deszkadarabba kapaszkodva a habokban. John Harper odakiáltott: "Are you saved?" (Meg vagy mentve?) "No!" — felelt a kérdezett. — John Harpert elnyelték a habok. — Kis idő mulva ujra felvetődött és ujból kiáltotta: "Are you saved now?" (Most már meg vagy mentve?) "No!" — felelt ujból a kérdezett — John Harper vizalá bukott, de mihamar ujból feljött s utolsó szavával kiáltotta: "Believe on the Lord Jesus Christ and thou shalt be saved." (Higyjél az Ur Jézus Krisztusban és üdvözülsz!) A kérdezett megtért és őmaga mondta el az esetet. John Harper életében is baptista lelkipásztor volt és utolsó szavával is lelket mentett meg, mert aztán elmerült és soha sem jött fel többé.

Szeretett testvéreim, ha visszamegyünk, ki-ki az otthonába, kezdjük meg, ha elhagytuk folytassuk a személyes evangélizációt! Lelkipásztor, diakónus, gyülekezet legyen eggyé e szent munkában. Az isteni igéret fennáll: "Akik sokakat az igazságra vezetnek, fénylenek, mint a csillagok örökkön örökké. Ámen.

Fülöp Árpád

NYOLC LAKÁSOS MOTELT vásároltam

ORMOND BEACHEN,

Daytona Beach közelében az 1-es számu uton.

Testvéreink figyelmét felhivom arra ,hogy akik Miamiba, vagy a Bethesda Otthon felé utaznak s utközben tiszta kellemes helyet keresnek éjjeli pihenésre AZOK KERESSENEK FEL S MI JUTÁNYOS ÁRBAN gondoskodunk a testvérekről! Szándékukat előre is bejelenthetik: **Rio Vista Court, U.S. Hwy I. Ormond Beach, Florida.**

Tisztelettel: A. Paulick.



Özv. Kish Gyuláné, a bridgeporti, (Conn.) gyülekezetünk hüséges tagja a hálaadási napot gyermekeivel töltötte Kansasban. Hir szerint Stumpf Árpád és neje a karácsony alkalmával számitanak a rokonok között Kansasban eltölteni egy pár napot. Urunk áldása kisérje testvéreinket.

* * *

Kish Ernő és felesége ugyancsak Bridgeport városából két hetet töltöttek Floridában a közelmultban s segitségül voltak Petre G. testvéreinknek a szép ház épitésének és berendezésének munkájában. Ez a ház a második megépitett ház az aggmenházi latokon. Ki lesz a 3-ik? E kedves hirnek is örvendünk.

* * *

A floridai Aggmenházunk bizottsága és a Szövetségünk vagyonügyi bizottsága együtt nagyon fontos gyülésre jő össze 1961 január 26, 27 és 28-án. E fontos gyülésre mind a két bizottságunk tagjai hivatalosak. Kérjük testvéreinket, imádkozzanak e gyülésért és a Bethesda Otthonunkért.

* * *

Dr. Billy Graham evangélista 1961 március 5-26-ig Miami, Floridában fogja megtartani evangélizáló összejöveteleit. Mint mindenütt ebben a városban is a megnevezett időben evangélizálás csak kezdete a Floridában tervezett háromhónapos munkának. Nagy tömegekre számitanak ezekben a hetekben s azt remélik, hogy a 3 hónapos evangélizálás ebben a fejlődésnek indult tropikus államban sok ezer embert vezet a Megváltóhoz. Az evangélista és társai kérik az ország és a világ keresztyéneit, hogy a tervezett lelki munkát imába hozzuk az Isten elé. Imádkozzunk.

* * *

Jeruzsálemben Y.W.C.A épületet épitenek a keresztyén fiatalság részére. Hirszerint 55 ezer dollárba kerül az épület. Zakariás próféta beszél egy olyan napról, amikor Isten kiönti a kegyelemnek és a könyörületnek lelkét Dávid házára s megtérve siratni fogják a Krisztust, akit ők átszegeztek. Minden jel arra mutat, hogy a próféciák pontosan beteljesednek. Jeruzsálemben van prédikátori iskola s több más keresztyén intézet s most az ifjuság nevelésére épitik a Y.W.C.A. épületet is. Ezért is hálát adunk az Istennek.

* * *

A Magyar Baptista Szövetséghez tartozó lelkipásztorok és vezetők évi konferenciájukat a trentoni bapt. gyülekezetben tartották meg nov. 2-3-ig Hirszerint ez a gyülés áldásos volt a megjelentek részére. Sajnos, szerkesztőnk nem lehetett jelen és ennél fogva nem számolhatott be az áldásos gyülésről. Remélem azonban, hogy a gyülés jegyzője rövid jelentést ir e gyülésről és az áldásokat megosztja olvasóinkkal. Várjuk!

* * *

A helyzet rosszabb Magyarországon. Egy külföldi ujságiró három hetet töltött Magyarországon. Több idősebb személlyel is tudott beszélni, mert a külföldre szakadt ujságiró anyanyelve magyar. Az élelmiszer fronton szerzett tapasztalatait munkatársainknak az alábbiakban foglalta össze:

"Budapest élelmiszerellátása a háziasszony számára 1960 feb. közepétől kezdődően zavarok mutatkoznak. A sorbanállók hangulata rosszabb mint valaha. A hal és lóhus fogyasztók száma feltünően megnőtt, ugyannyira, hogy a hal is sokszor már a reggeli órákban kifogyott (FEC)

Mi, akik Amerika földjén élvezzük a Szabadságot s ennek a szabad országnak kibeszélhetetlen testi, lelki javait, emlékezzünk a szenvedő magyar népünkre s ha mást nem tehetünk, imádkozzunk érettük!

* * *

Kinda Ferencz és neje los angelesi lakos testvéreink szükebb családi körben ünnepelték meg házasságuk 46-ik évfordulójukat. Ezuttal is üdvözöljük őket s Urunk áldását kivánjuk további boldog házassági életükre.



Megszomorodott szivel jelentjük, hogy az Ur idős Gáncs Sándor testvérünket 1960 okt. 2-án 87 éves korában hazaszólította. Elköltözött testvérünk 47 esztendőn keresztül volt hüséges tagja a baptista lelki közösségnek. Utóbb a Morgantown-i (W. Va.) magyar gyülekezetnek volt a vezetője.

A megboldogult testvérünk a Vas megyei Szergény községben született 1873 jan. 6-án. Gyászolják: Felesége született Papp Lidia, gyermekei: Sándor, János, Boka Istvánné, Cleveland, O. és családja, Mrs. Louis Chiadó Star City, (W. Va), három unokája és egy dédunokája. Rokonok, barátok, jó ismerősök s a morgantowni magyar gyülekezet. Isten veled drága testvér, Isten legyen veled.

Boka István.

* * *

Cleveland, O-ból azt a szomoru hirt kaptuk hogy Csiráki József testvérünk az Urban el hunyt 1960 november 8-án 71 éves korában. Temetése nagy részvét mellett 10-én d.u. 1:30 órakor a temetkezési vállalat kápolnájából a Garretswilli temetőbe ment végbe. Két hétig volt beteg a kórházban, májbetegségben szenvedett. Gyászolja: felesége, hat gyermeke és 16 unokája. Testvére, Gyula és családja, testvérek, jóbarátok és ismerősök. **"Boldogok azok, akik az Urban halnak meg."**

—o—

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

CAMPBELL, OHIO

SZERETETNYILVÁNITÁS. Okt. 23-án este gyülekezetünk népe meglepte prédikátorát születésnapja alkalmából. Ünnepeltünk, de nem olyan alacsony szinvonalon, mint Herodes születési évfordulóját ünnepelték annakidején (Mát. 14:6), hanem krisztusi indulattal és örömmel. Az alkalmi ajándék átadásával Rev. M. Basil Williams volt megbizva, amit ő meg is tett az általa megszokott ügyes beszéddel kapcsolatban. Major tv. szeretettel köszönte meg a szeretet megnyilvánulását. "Örvendek" — mondta — "ez őszinte ragaszkodásnak, de igyekezzünk arra, hogy Jézust mindnyájan még jobban szeressük."

IMAMEGHALLGATÁSOK. A közelmultban jelen volt tiszteletünkön Nagy Sándor ex-sheriff barátunk, aki hónapokon keresztül közelebb volt a halálhoz, mint az élethez. Boldoggá tette nagyon hivő édesanyját, akit elhozott magával a közeli városból, akivel ott szomszédságban laknak. Már maga az is csoda volna, ha csupán csak életben volna, de hogy ennyire jobbra fordult sorsa, csakis ima meghallgatásnak lehet minősiteni. Ő is igy érez. Ennél még fontosabb, hogy jelezte a prédikátor testvérünknek, hogy a következő lépése az lesz, hogy az Ur Jézust óhajtja követni a Szent Lélek erejével a hullámsirba, amennyiben egyelőre őt megmentette a valóságos sirtól. Segitse meg mennyei Atyánk! — Egyben itten azt is jelenthetjük, hogy a helyi Nagy Sándor tv-ünk szintén a javulás utján van, aki hónapokon át hivő feleségével, testvérnőnkkel nagy próbára, sőt próbákra voltak kitéve, amit a szép családi kör és rokonság nagyon is átérzett. Közben hullámra hullám tornyosult, de azon is átsegitette az Ur őket és lábadozó testvérünk arcán mosoly árad s szivében boldog. Hálásak ők s a gyülekezet is az orvosi áldásos beavatkozásokért, de azokat is ima meghallgatásoknak tudják és tudjuk be.

NŐI SÁFÁRKODÁS. Sionnak itteni leányai összefogtak, hogy értékesitsék idejüket, erejüket és ügyességüket imaházunknál. Testi volt a foglalkozás, de Isten Szent Lélke erejét lehetett tapasztalni körükben. Mindenki örömmel sürgött forgott. Nővéreink hisznek a személyes adakozás szép és bibliai cselekményében, amit alig lehet helyettesiteni akármivel is. De kiegésziteni azt a módszert gyakorlati szolgálattal is, helyesnek találják, mikor lehet. Bár remekül sikerült a konyhai művészet, de a lelki áldások még remekebbeknek és maradandóbbaknak bizonyultak. "Az Uré a dicsőség!" mint az áldott emlékü Botka József tv. szokta mondani. Máris elhatározták, hogy karácsony előtt két héttel megismételik hasonló összefogásukat. Megjegyzendő, hogy az elvégzett aktuális munkában csak egy férfi segitett asszonyainknak, Gábor Pál tv. Pótolja az Ur mindenki fáradságát!

VENDÉGEK. Gyülekezetünk egy fontos jellegü értekezletet tartott nov 17-én, melyre meghivta Szövetségünk titkárát is Orosz Edward A. tv.-t, aki megjelent felesége kiséretében. A gyülés előtt áldásosan hirdette kedves vendégünk az Ur igéjét részünkre ugy angol, mint magyar nyelven s azután készséggel közremüködött a tárgyalás folyamán. Ezuton is köszöni a gyülekezet szivességét.

Campbell-i Krónikás

* * *

HOMESTEAD PARK, PA.

Hálaadás áldott napján Major Mihály tv és tv-nő meglátogatták Bán József tv-t és családját. Testvérünket még mindig betegen találták, akivel elbeszélgettek óvatosan, mert még a társalgás is elég nehéz neki. Sor került az igére és imára. A lélek kész volna, de a test erőtelen (Mát. 26:41). Hüséges tv-ünk sorsával gyengült a magyar vallástétel ügye is abban a városban és környékén. Bár a Californiából oda visszakerült Hangyási testvér-lelkek és más hivő szivek müködése és imája mindig biztató részünkre. Azok között Lengyel János tv-eink is. Bocsánat, hogy a többiek neve hirtelen most nem jut eszünkbe, de mindenkire szeretettel gondol e sorok irója. Major tv-ek látogatását megköszönték Bán testvéreink s ők is köszönik ezuton is a szives vendéglátást, amivel kapcsolatban bizalmas beszélgetések történtek. Végül ismét imába ajánlva a beteget és szeretteit, utraindultak késő órákban visszafelé. Bár, mint egykor Pál apostol is Trófimus testvérét Milétumban hagyta betegen, (Tim. II. 4:20) ők is ugy hagyták Homestead Park-ban Bán tv-t, de abban a remnyben tették, hogy jobban lesz az Ur segitségével. Mindenek mellett jólesett Major tv-eknek az is — utolsó megjegyzésként —, hogy Isten Lelke távérzés utján megsejtette a kedves családdal érkezésüket előre. "Szinte éreztük, hogy valakik jönni fognak" — mondották többen, mikor megérkeztek.

* * *

NEW YORK N.Y.

Lelkipásztor: Balla György

Igen áldásos napok voltak gyülekezetünkben november havában. Nyolcnapos evangélizációt tartott Cserepka János Torontó-i (Kanada) lelkipászor. A gyülekezet meghivók tömegeit küldte szét, melynek cime volt: "Gyógyszer a halál ellen". A cim felkeltette az érdeklődést. Estéről estére erőteljesen hangzott az Ige, az ének, az imádság és sok uj elhatározás született meg a hivőkben is. Cserepka testvér nemcsak a kivülvalóknak, de a gyülekezet tagjainak is adott megrázó tanitásokat — a tőle megszokott lelkesedéssel.

Esténként voltak énekszámok, szavalatok, bizonyságtételek, amelyek jó hatással

voltak a jelenlevőkre. Az evangélizáció kimondottan magyar nyelvü volt és csak alkalmanként, leröviditve lett visszaadva angol nyelven, mindig aszerint, mennyi angol személy volt jelen. — Áldassék Urunk az ilyen alkalmakért!

New York-i Figyelő

* * *

GARFIELD, NEW JERSEY

Lelkipásztor: Van der Ween (angol)
Magyar igehirdető: Fülöp Árpád

Szeretnénk megosztani örömeinket az Evangéliumi Hirnök szeretett olvasóival és szeretnénk elmondani, mily csodálatosan eleveniti meg Isten Szent Lelke gyülekezetünket.

Énekkarunk felfrissülve uj énekesekkel folytatja áldott szolgálatát. Vasárnap délelőtt és minden második héten este is szolgál. A mi Urunk gazdagon megáldotta talentummal Kaszás Mária karmesternő testvérünket, aki tanitja és vezeti az énekkart és egyben orgonistája is a gyülekezetnek. Állandóan uj énekeket tanit, hetenként kétszeri énekórában.

Vasárnapi iskola. A gyermekek száma legutóbbi vasárnapon négy padban sem fért el, ezelőtt másfél pad is elég volt. Ujabb tanitókat kellett beszervezni. A messzebb lakó gyermekeket Szakács Katalin testvérnő autón viszi haza. A gyermekek hivogatnak a vasárnapi iskolába. Legutóbb mondta egy kislány: "Én négy gyermeket hoztam, három más gyermeket és magamat, ez ugye négy." Most tart egy kéthetes gyermek-kampány. Gyülekezetünk meghivására a Bible Institute 2 munkásnőjét küldte ki, akik az iskolából hozzák az imaházba tanitási napokon a gyermekeket és foglalkoznak velük. Első héten 53 gyerek iratkozott be és jelent meg naponként. Még tart a kampány.

Női Kör. Kurtz Lajosné és a többiek uj erővel lendültek neki a munkának. Szőnyeget vásárolt a gyülekezet ezer és hetvenöt dollárért. Sok leleményességgel dolgoznak nőtestvéreink. Hol konyharuhákat, hol csokoládét árulnak, hol egy nagy kötényre foltokat illetve diszeket varratnak, persze a varrat alá pénzt tesz a felvarró. de nem mulasztják el a lelki szolgálatokat sem. Van közöttük rendszeres beteglátogató is — Nagyon áldásos disznótoros vacsorát rendeztek. A vacsorán senkitől pénzt nem követeltek, igazi szeretetvacsora volt, ahol mindenki annyit tett a gyüjtésbe, amennyit tudott vagy akart. Igy résztvehettek a szeretetvacsorán 4-5 tagu családok is és nem fizettek 10 dollárt, hanem amennyit tudtak. Senki sem maradt távol, mert nem volt két dollárja vacsorára, sőt meghivhattunk kivülvalókat is, mert nem volt business (üzlet) szaga a vacsorának. Szép és lélekemelő müsor követte a vacsorát. Közremüködött a new yorki ének- és zenekar, a helybeli énekkar; Szakács Vilmos szólóénekkel, sőt volt egy fütyülő müvésznőnk is, aki zongorakiséret mellett adta elő a legszebb énekeket. A gyülekezetet pásztora köszöntötte a vendégeket, mig Fülöp Árpád a 126 zsoltárból vett igével szolgált: "Nagy dolgot cselekedett velünk az Ur, ezért örvendezünk" — hangoztatta. Boldog örömmel távozott mindenki ez estélyről, október 29-én.

Bibliatanulmányozás. Szerda esténként a gyülekezet prédikátora tartja. Eleinte 6-7 tagja volt a bibliaosztálynak, jelenleg 25 tagja van. Igen áldott alkalmak ezek a lelki elmélyülésre.

Diakónusok. A hü és régi Kurtz Lajos testvér mellé ujak, a Kovács fiuk választattak meg, igy együtt viszik Isten országa dolgait.

Missziómunka. Megindult a külső munka, a hivogatás is. Négy, levélpapir alaku oldalban szép meghivót készitettünk. Ezzel és más traktátusokkal mennek testvéreink, testvérnőink párosával hivogatni a Megváltóhoz lelkeket. Sok imádkozást és fáradságot igénylő munka ez, de Urunk elhozhatja az időt, amikor minden hivő egy misszionárius lesz. — Gyülekezetünkben vannak ujak: Bolke testvérnő és Hrabovszky testvérék, akik még angolul sem tanultak meg és vannak szép számmal, akik régebben itt élnek ez országban, de nem volt alkalmuk a nyelvet megtanulni, ezért rendszeres magyar istentiszteletet tart immár két éve Fülöp Árpád magyar prédikátor testvér.

Igy épül — Urunk segitségével — a garfieldi gyülekezet. A padok kezdenek megtelni látogatókkal, a szivünk örömmel, misszió szellemmel, Isten és egymás iránti szeretettel.

Garfield-i Figyelő

BODNÁR A. LAJOS
MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal
a magyarság szolgálatára!
Telefon: MElrose: 1-3075
3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

Sok bajba jutott ember látszólag arra vár, hogy valami angyal, őt üstökön ragadva, a bajból kisegitse. Ámde az angyaloknak más dolguk van. A jó Isten legtöbbnyire ugy segit rajtunk, hogy lehetővé teszi, hogy magunkon tudjunk segiteni. A segitésnek ez a módja kétszeresen javunkra válik.

A hivő ember legnehezebb harcáról és benső küzdelméről leginkább csak ő maga tud. Nem a nyilvános életben vagy a családi körben, hanem a csend magányában vagyunk a legnagyobb kisértésnek kitéve. Ott van a leghevesebb tusakodásunk a "fejedelemségekkel és hatalmasságokkal".

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG
pénztárnoka:
LOUIS KURTZ
79 Dover Ave., N.
New Brunswick, N. J.

AGGMENHÁZ ÉS ÁRVAÜGY:
pénztárnok:
REV. GEORGE BALLA
225 East 80th Str.
New York 21, N. Y.

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:
JOHN SZÁSZ,
1619 Edward Ave., N. E.
Canton 5, Ohio

NOI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:
Mrs. Gizella Bikacsán
2 High St.,
New Brunswick N. J.

AZ IFJUSÁGI SZÖVETSÉG
pénztárosa:
EMERY RÉVY
R. D. 3, Box 346-B
New Brunswick, N. J.

A VAS ISK. SZÖVETSÉG
pénztárosa:
Miss Barbara KURTZ
370 Franklin Rd.,
New Brunswick, New Jersey.

A BETHESDA OTTHON
épitkezési alap pénztárnoka:
Rev. WALTER BIKACSÁN
2 High St.,
New Brunswick, N. J.